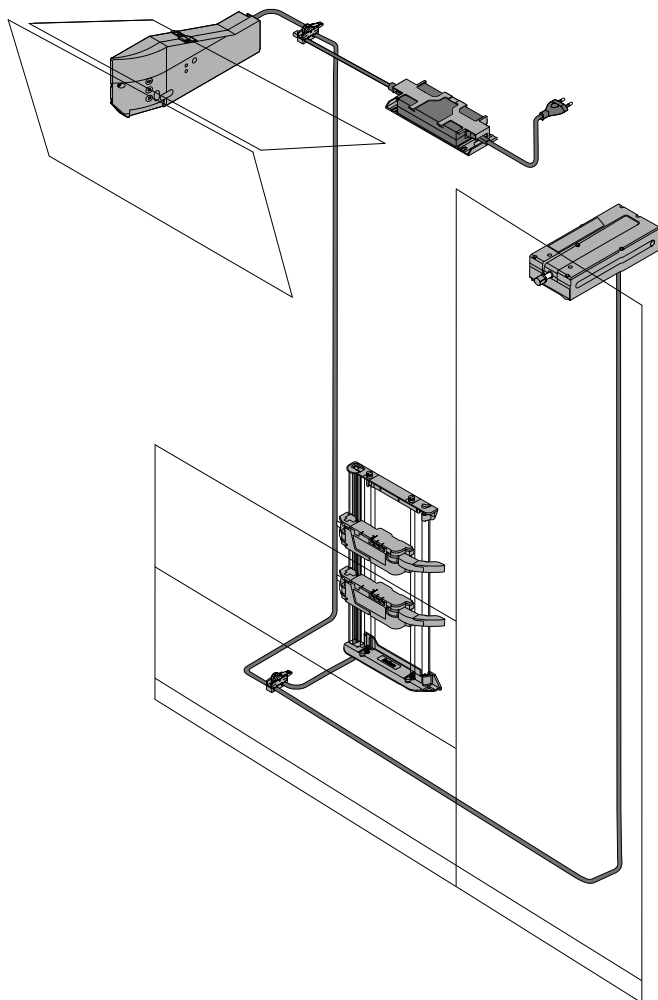




SERVO-DRIVE

UK



Зміст

Попереджувальні знаки та символи небезпеки.....	3
Безпека.....	4
SERVO-DRIVE для AVENTOS.....	10
Оглядове креслення.....	10
Електрична технологія руху.....	10
SERVO-DRIVE flex.....	14
Загальне креслення.....	14
Електрична технологія руху.....	15
SERVO-DRIVE для LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM.....	16
Оглядове креслення.....	16
Електрична технологія руху.....	16
Спрощена Декларація ЄС про відповідність.....	18
Несправності.....	18
Докладна інформація про Директиву з автоматизованого обладнання.....	18
Утилізація електричних та електронних приладів.....	19
Утилізація батарей.....	19
Технічні дані.....	20

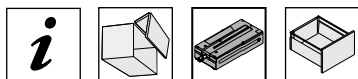
Вступ

Дякуємо Вам за покупку! Ви стали власником SERVO-DRIVE, високоякісного виробу від Julius Blum GmbH, що полегшуватиме Вам користування меблями. Щоб безпечно насолоджуватись комфортним рухом SERVO-DRIVE, будь ласка, дотримуйтеся таких вказівок:

- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Зберігайте цю інструкцію впродовж усього терміну користування SERVO-DRIVE.
- Якщо SERVO-DRIVE стає власністю іншої особи, передайте їй цю інструкцію.
- Інструкція також доступна на нашому вебсайті. На www.blum.com здійснюйте пошук за запитом "Інструкція з експлуатації SERVO-DRIVE" та завантажуйте її у форматі PDF.

Призначення та цільова група

Ця інструкція з експлуатації призначена для всіх користувачів SERVO-DRIVE. Монтаж, регулювання, введення в експлуатацію, технічне обслуговування та демонтаж повинен здійснювати тільки кваліфікований фахівець згідно з інструкцією.



Попереджувальні знаки та символи небезпеки

УВАГА

УВАГА вказує на загрозу, яка за недотримання техніки безпеки може призвести до важких травм.

ВКАЗІВКА

ВКАЗІВКА – це пояснення, яке слід взяти до уваги.



Позначення приладів, призначених для використання тільки всередині приміщення.



Позначення затискачів для кабелів, які не можна підключати безпосередньо до мережі.

Використання відповідно до припису

SERVO-DRIVE служить для підймання й опускання підймальних механізмів, відчинення шухляд, холодильників, морозильних камер, а також посудомийних машин. Можна використовували лише за дотримання наступних умов:

- У сухих, закритих приміщеннях.
- Разом із підймачами AVENTOS, із висувними системами Julius Blum GmbH у межах допустимих технічних показників.
- Разом із блоком живлення SERVO-DRIVE.
- Меблі повинні бути надійно встановлені, щоб вони не перевернулися.

Технічні характеристики вказані у документації з продажу від Blum. За детальнішою інформацією зверніться до дилерів у вашому регіоні. Julius Blum GmbH не несе відповідальності за будь-яке інше використання.



Безпека

Основні правила

SERVO-DRIVE відповідає діючим вимогам до техніки безпеки. Тим не менше, за недотримання цієї інструкції з експлуатації можливі певні залишкові ризики. Зверніть, будь ласка, увагу, що Julius Blum GmbH не несе жодної відповідальності й гарантій за можливу чи непряму шкоду, що виникли за умов недотримання інструкції з експлуатації.

Вказівки щодо техніки безпеки

- Необхідно забезпечити легкий доступ до мережевого штепселя і блоку живлення SERVO-DRIVE.
- Ані блок живлення SERVO-DRIVE, ані будь-який інший кабель не повинні доторкатися до рухомих частин.
- Цей прилад може використовуватися дітьми від 8 років, а також людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними можливостями, браком досвіду й знань, якщо вони пройшли інструктаж з безпечного використання приладу і розуміють небезпеку, що може виникнути. Дітям заборонено гратися з приладом. Чищення й обслуговування не може виконуватися дітьми без нагляду.
- У підймальних механізмах існує небезпека травмування за умови потрапляння у зону дії важеля під час відкривання й закривання.
- Загальна довжина кабелю штепсельного блоку живлення SERVO-DRIVE Z10NA40x* не може перевищувати двох метрів.
- Блок живлення SERVO-DRIVE із функціональним заземленням потрібно вмикати в розетку із заземленням.

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



Зміни в конструкції і запасні деталі

Конструктивні зміни і запасні деталі, що не дозволені виробником, завдають шкоди безпеці й функціонуванню SERVO-DRIVE. Тому такі зміни заборонені.

- Використовуйте оригінальні запасні деталі Julius Blum GmbH
- Не під'єднуйте до блоку живлення SERVO-DRIVE жодних інших приладів, окрім передбачених складових SERVO-DRIVE.
- Лише кваліфіковані спеціалісти можуть монтувати й замінювати складові SERVO-DRIVE, змінювати позицію блоку живлення SERVO-DRIVE або прокладати кабель.
- Переконайтеся, що дистанційний амортизатор Blum змонтований на фасаді.

ВКАЗІВКА

Щоб захистити підіймачі, шухляди, холодильники, морозильні камери й посудомийні машини від небажаного спрацювання, ми рекомендуємо підключити блок живлення SERVO-DRIVE до розетки, що вимикається. Детальнішу інформацію Ви отримаєте у спеціалізованій торгівлі електрообладнанням.



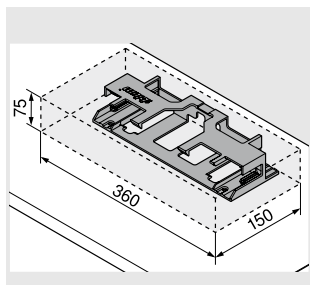
Безпечна відстань до блока живлення Blum

ВКАЗІВКИ

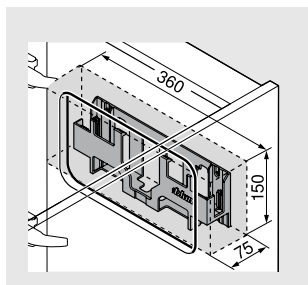
Для циркуляції повітря потрібно дотримуватися безпечної відстані 30 мм. Недотримання цієї вимоги може спричинити перегрівання блока живлення Blum.

- Безпечна відстань врахована в розмірах, вказаних на рисунках.

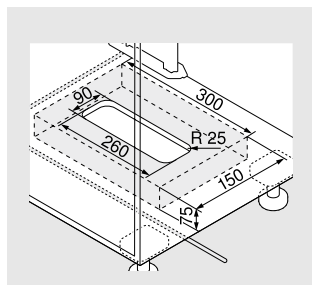
Монтаж до кришки корпусу



Монтаж до стінки



Монтаж до дна





Діти

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Діти можуть травмуватися під час підймання й опускання фасадів.

Люди, особливо діти, котрі сидять або стоять на стільниці, можуть впасти або отримати травму під час підймання й опускання фасадів.

Граючись із радіокнопкою SERVO-DRIVE існує небезпека, що діти можуть нею вдавитися.

Діти можуть ненавмисно проковтнути батарейку радіокнопки SERVO-DRIVE.

- Зверніть увагу на те, щоб діти не відкривали радіокнопку SERVO-DRIVE, тому що вони можуть вдавитися деталями або радіокнопкою SERVO-DRIVE, якщо проковтнуть її.
- Якщо використати батарейку неправильного типу, вона може вибухнути.
- Батарейку заборонено ковтати, тому що це може призвести до опіків.
- Цей виріб містить літієву батарейку. Якщо проковтнути літієву батарейку, це може призвести до тяжких внутрішніх опіків протягом 2 годин або до смерті.
- Зберігайте чи то нові, чи старі батарейки поза зоною доступу дітей.
- Якщо відділення з батарейкою не закривається повністю, не користуйтеся виробом та зберігайте його поза зоною доступу дітей.
- Якщо Ви думаєте, що батарейку проковтнули або вона потрапила в організм якимось іншим способом, відразу зверніться по медичну допомогу.



Відсуваючи шухляди існує небезпека, що діти можуть травмуватися!

- Пильно наглядуйте за дітьми, які перебувають у приміщенні, щоб бути впевненим, що вони не граються із підіймачами.
- Аби SERVO-DRIVE не спрацював ненавмисно, вимкніть розетку за допомогою перемикача.

Догляд

⚠ УВАГА

Небезпечно для життя – можливе ураження струмом!

Існує небезпека для життя від ураження струмом за умови потрапляння вологи до блоку живлення SERVO-DRIVE.

- Перед миттям фасаду вимкніть розетку, до якої підключено блок живлення SERVO-DRIVE.
- Перед очищенням складових SERVO-DRIVE відключіть блок живлення SERVO-DRIVE від мережі.
- Протираючи шафки, переконайтеся, що вода або агресивний миючий засіб не намочили привод, блок живлення SERVO-DRIVE або радіокнопку SERVO-DRIVE – використовуйте злегка вологу серветку.
- Ніколи не розбирайте блок живлення SERVO-DRIVE, привод або радіокнопку SERVO-DRIVE.
- Дозвольте, щоб кваліфіковані спеціалісти усунули пошкодження кабелю.
- Не накривайте блок живлення SERVO-DRIVE рушниками або іншими предметами – небезпека перегрівання.
- Перевіряйте прилад на наявність ознак зношення або пошкоджень. Якщо є такі ознаки, або якщо приладом зловживали чи прилад не функціонує, зверніться за подальшою інформацією до постачальника



⚠ УВАГА

Небезпека травмування, якщо важіль підскочить вгору!

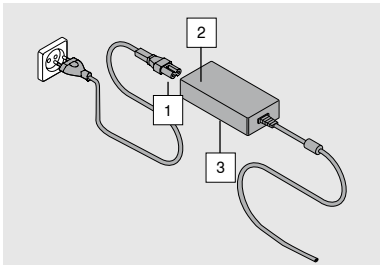
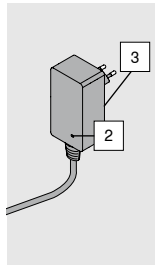
Існує небезпека травмування важелем, якщо не дотримуватися правил демонтажу фасаду

- Ніколи не демонтуйте фасад для чищення.
- Демонтажу фасаду може здійснюватися лише кваліфікованим персоналом згідно з інструкцією з монтажування.



Блоки живлення SERVO-DRIVE

Блоки живлення SERVO-DRIVE подають струм на привід. Функціонування блоків живлення SERVO-DRIVE можна перевірити за допомогою лампи-індикатора (LED).



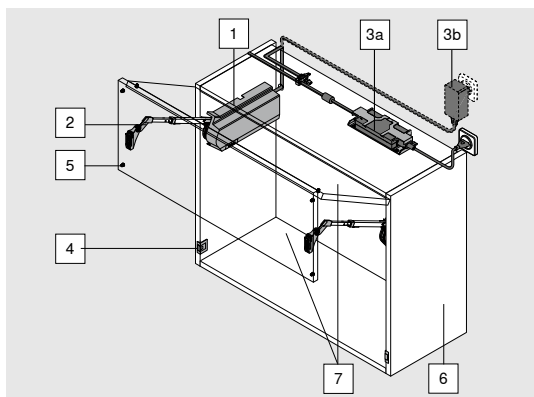
- 1 Підключення до джерела струму
- 2 Лампа-індикатор (LED)
- 3 Заводська табличка



SERVO-DRIVE для AVENTOS

SERVO-DRIVE для AVENTOS слугує для підймання й опускання підймачів у меблях.

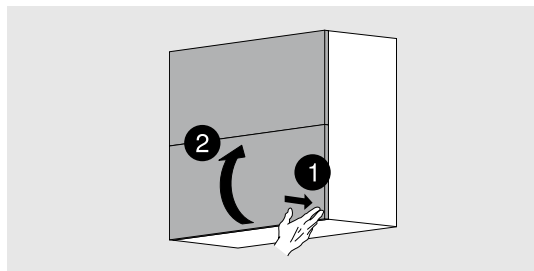
Оглядове креслення



- 1 Силовий механізм, привод і заглушка
- 2 Важіль
- 3a Блок живлення SERVODRIVE
- 3b Штепсельний блок живлення SERVODRIVE
- 4 Радіокнопка SERVODRIVE
- 5 Дистанційний амортизатор Blum
- 6 Корпус
- 7 Фасад

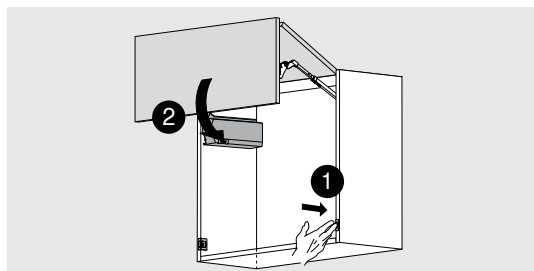
Електрична технологія руху

Радіокнопка SERVODRIVE активує автоматичне відкривання й закривання SERVODRIVE для AVENTOS.



Натисніть на фасад

- і він автоматично підніметься



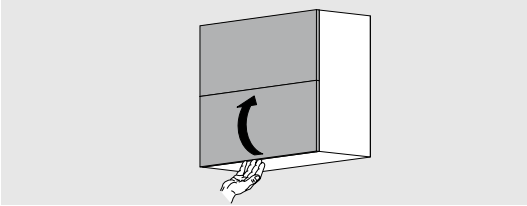
Натисніть на радіокнопку SERVODRIVE –

- фасад опуститься

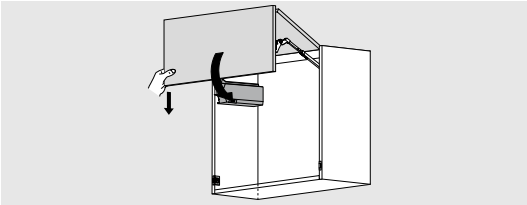


Механічне користування

Фасад можна будь-коли підняти й опустити вручну: SERVO-DRIVE для AVENTOS від цього не пошкоджується.



- Щоб відкрити вручну, підніміть фасад вгору



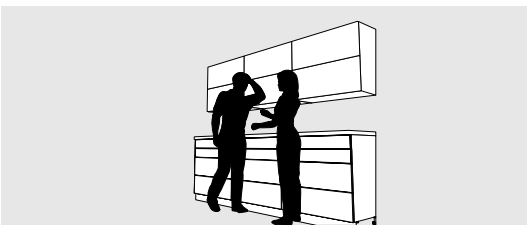
- Щоб опустити, потягніть вниз

Розпізнавання зіткнення



Із вбудованою функцією розпізнавання зіткнення процес підймання або опускання автоматично переривається, коли фасад зіштовхується з частиною тіла чи певним предметом.

Захист від ненавмисного притуляння

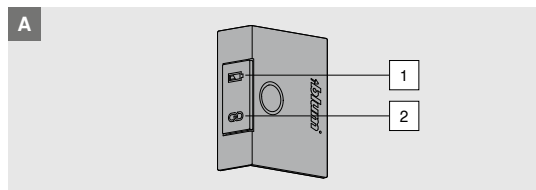


SERVO-DRIVE для AVENTOS спрацьовує тільки від короткого натиску. Якщо Ви притулитесь до фасаду, він не підніметься.



Радіокнопка SERVO-DRIVE

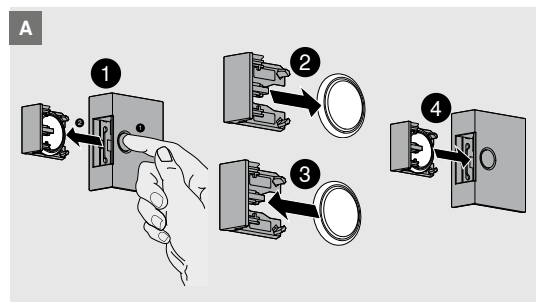
Радіокнопка SERVO-DRIVE працює від батареї (CR2032).
Використовуйте батареї тільки відомих виробників.



- 1 Індикатор заряду батареї (LED)
- 2 З'єднання (LED)

Заміна батареї

Якщо зменшується потужність батареї, індикатор батареї (LED) миготить червоним.



- 1 Відкрити радіокнопку SERVO-DRIVE та відділення для батареї
- 2 Витягти батарею
- 3 Вставити нову батарею (тип CR2032), враховуючи полярність (+/-)
Правильний тип батареї: CR2032.
- 4 Закрити відділення для батареї

Якщо встановити батарею неправильном боком, індикатор SERVO-DRIVE буде світитися червоним.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Зберігати поза межами доступу дітей!



Якщо проковтнути деталі, це може призвести до хімічного опіку, пошкодження м'яких тканин або до смерті. Сильні опіки можуть виникнути протягом 2 годин після вживання. Негайно зверніться по медичну допомогу.



ВКАЗІВКА

- Примусово не розряджайте, перезаряджайте, не розбирайте, не спалюйте та не нагрівайте до + 70 °С. Через поводження з батареєю неналежним чином вона може вийти з ладу, випускати дим або вибухнути, що може призвести до травм, як-от хімічних опіків.
- Не піддавайте пристрій або батарею впливу надмірних температур.
- Зверніть увагу на те, щоб контакти до батареї або пристрою не доторкалися до металевих предметів, тому що це може призвести до короткого замикання.
- Використані батареї потрібно вийняти та належним чином утилізувати.
- Якщо пристрій не використовується довший період часу, батарею потрібно вийняти.
- Не використовуйте пошкоджені або модифіковані батареї.

Якщо вийшов термін придатності батареї, одягніть рукавички, стійкі до хімічних речовин та утилізуйте батарею належним чином.

Відключення електроенергії

Якщо в момент вимкнення електроенергії підйомач рухався, він зупиниться. Щоб знову запустити SERVO-DRIVE для AVENTOS, натисніть радіокнопку.

Для бездоганного функціонування SERVO-DRIVE для AVENTOS потрібні такі умови:

- На фасаді встановлені дистанційні амортизатори Blum. Це гарантує дотримання потрібної відстані між фасадом та корпусом.
- Між фасадом та корпусом немає сторонніх предметів.

ВКАЗІВКА

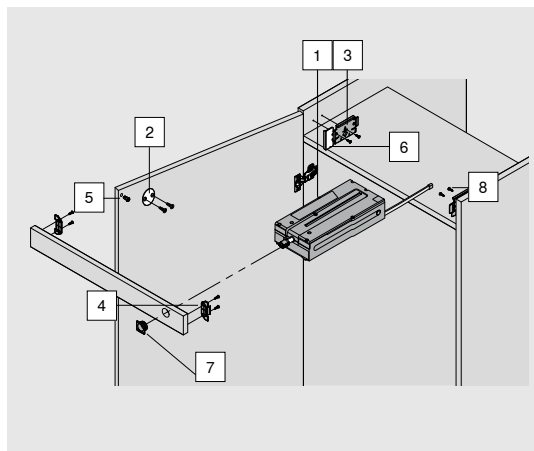
- SERVO-DRIVE для AVENTOS може зноситися передчасно за неправильної експлуатації!
 - Не тисніть на фасад проти руху підйомача під час підймання й опускання.
 - Ніколи не знімайте фасад. Демонтувати фасад може лише кваліфікований фахівець. Див. також вказівки з безпеки на першій сторінці цієї інструкції.
-



SERVO-DRIVE flex

SERVO-DRIVE flex дає змогу натиском на фасад відчиняти вбудовані холодильники та морозильні камери електромеханічним способом

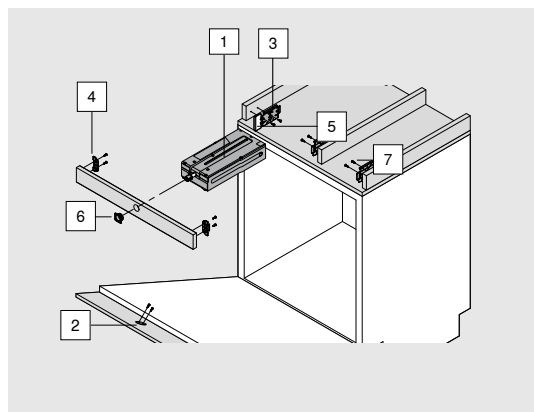
Загальне креслення



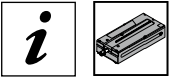
- 1 Привод
- 2 Пластина-фіксатор
- 3 Монтажна планка
- 4 Кріплення глухої панелі
- 5 Дистанційний амортизатор Blum
- 6 Шаблон для монтажу
- 7 Втулка глухої панелі
- 8 Саморізи

SERVO-DRIVE flex дає змогу натиском на фасад відчиняти вбудовані посудомийні машини електромеханічним способом

Загальне креслення

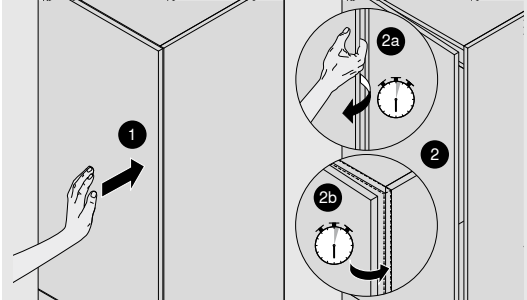


- 1 Привод
- 2 Пластина-фіксатор
- 3 Монтажна планка
- 4 Кріплення глухої панелі
- 5 Шаблон для монтажу
- 6 Втулка глухої панелі
- 7 Саморізи



Електрична технологія руху

SERVO-DRIVE flex спрацьовує від натиску на фасад без ручок.

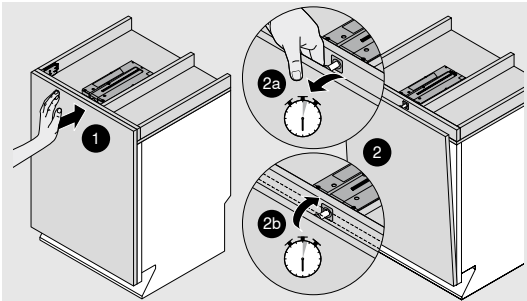


1) Натисніть (не тягніть) на фасад

- Дверцята (холодильника / посудомийки) відчиняться на невелику відстань

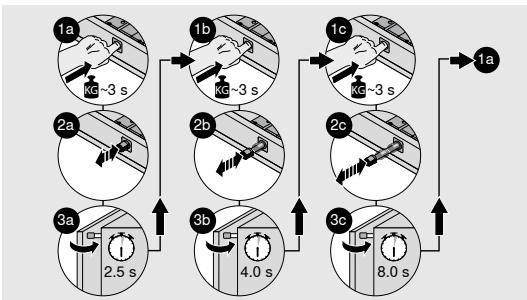
2a) Візьміться рукою за фасад,

- і відчиніть дверцята.



2b) Якщо за цей період Ви не відчиняєте дверцята,

- вони знову зачиняються.



* 3) Якщо натиснути на виштовхувач та тримати його, можна відрегулювати тривалість часового проміжку, через який дверцята зачиняються. Щоб бути в цьому впевненим, виштовхувач дасть короткий імпульс. Ви можете вибрати між трьома різними варіантами часових проміжків.

- 2,5 с (за заводських налаштувань) / 4 с / 8 с

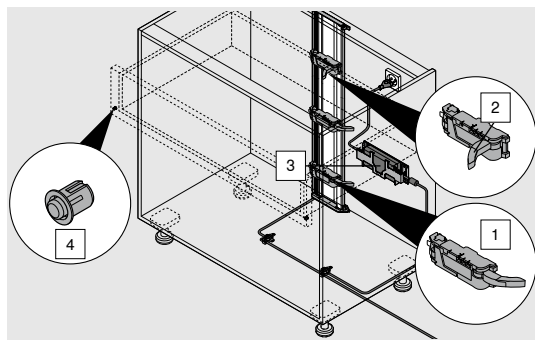
Щоб SERVO-DRIVE flex функціонував правильно, потрібно дотримуватися наступних вимог:

- Прикріпити дистанційний амортизатор Blum до фасаду, адже він гарантує потрібний шлях спрацювання (2 мм).
- Між шухлядою і задньою стінкою корпусу та SERVO-DRIVE не повинно бути сторонніх предметів.

SERVO-DRIVE для LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/ MOVENTO/TANDEM

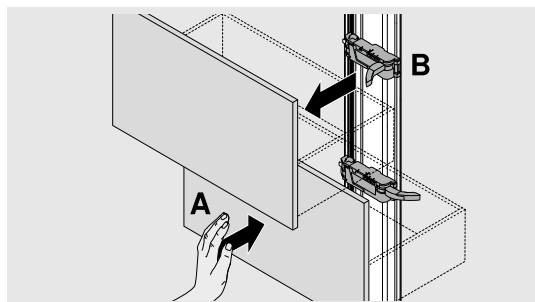
SERVO-DRIVE слугує для висування шухляд.

Оглядове креслення

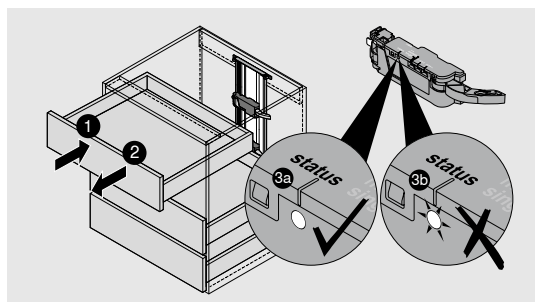


- 1 Привод
- 2 Виштовхуючий важіль
- 3 Блок живлення SERVO-DRIVE
- 4 Дистанційний амортизатор Blum

Електрична технологія руху



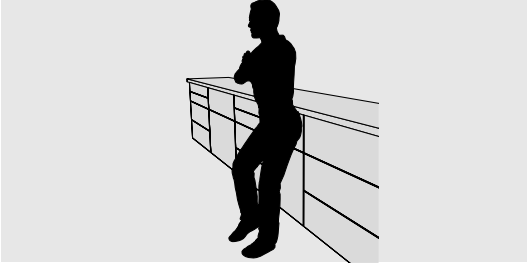
Якщо потягнути за фасад / ручку шухляди або натиснути на них (A), важіль привода (B) повертається вперед і виштовхує шухляду.



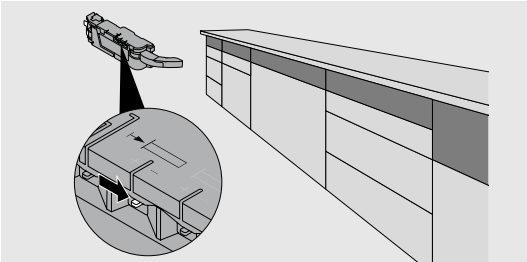
Після того, як було підключено блок живлення SERVO-DRIVE, можна проконтролювати правильну глибину, потрібну для монтажу привода. Після того, як повністю засунути та знову висунути шухляду, LED показує статус. Коли привод LED блимає зеленим (3b), привод потрібно знову відрегулювати. Якщо LED постійно світиться "зеленим" (3a), позиція привода є правильною.



Захист від ненавмисного притуляння



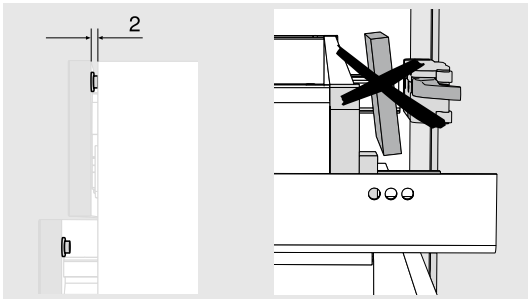
Шухляда висувається електрично та механічно, потрібно тільки легко натиснути на фасад або потягнути за шухляду. В окремих випадках, як-от коли прикрити фасад, небажане спрацювання буде свідомо ігноруватися.



Якщо відрегулювати перемикач на менш чутливий (-), можна уникнути небажаного спрацювання.

Це регулювання особливо актуальне для верхніх шухляд на кухні, які розміщуються під робочою стільницею.

Для бездоганного функціонування SERVO-DRIVE потрібні такі умови:



- На фасаді встановлені дистанційні амортизатори Blum. Це гарантує дотримання потрібної відстані (2 мм) між фасадом та корпусом.
- Між шухлядою і задньою стінкою корпусу та SERVO-DRIVE немає сторонніх предметів.

ВКАЗІВКА

- SERVO-DRIVE для висувних систем може зноситися передчасно за неправильної експлуатації!
- Не тисніть на фасад проти руху під час висування чи засування шухляди.



Спрощена Декларація ЄС про відповідність

Компанія Юліус Блюм ГмбХ заявляє, що всі електричні й електронні вироби компанії Юліус Блюм ГмбХ відповідають Директиві 2011/65/EU.

Ми, Юліус Блюм ГмбХ, заявляємо, що механізми Z10A3000.04 і Z10C5000.01, Z10C500A.01 відповідають Директиві 2006/42/EG та Директиві 2014/30/EU.

Ми, Юліус Блюм ГмбХ, заявляємо, що механізми 23.A001, 23KA001, 21FA000.22, 21FA001.22, 21FA005.22 відповідають Директиві 2006/42/EG та Директиві 2014/53/EU.

Ми, Юліус Блюм ГмбХ, заявляємо, що радіосистеми 23P5020 і Z10C5007 відповідають Директиві 2014/53/EU.

Ми, Юліус Блюм ГмбХ, заявляємо, що мережеві пристрої Z10NA40x*, Z10NE040 відповідають Директиві 2014/35/EU та Директиві 2014/30/EU.

Повний текст Декларації про відповідність стандартам ЄС знайдете за посиланням:

www.blum.com/compliance

Несправності

www.blum.com/sd/troubleshooting

Докладна інформація про Директиву з автоматизованого обладнання

www.blum.com/sd/guideline

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Утилізація електричних та електронних приладів

Електричні та електронні прилади не можна викидати в смітник після завершення терміну їхньої служби. Зверніться до комунальної служби за докладною інформацією. Електричні та електронні прилади Blum відповідають вимогам Директиви 2012/19/EU – WEEE щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання. Сортуння електричних та електронних приладів уможливорює їхнє вторинне використання, вторинну переробку та інші форми утилізації. Це дає змогу уникнути негативного впливу шкідливих речовин, що можуть міститися у приладах, на довкілля і здоров'я. Згідно з Директивою WEEE утилізації зазвичай підлягає не весь прилад, а його частина, оснащена електричними складовими. Тому, будь ласка, скористайтесь інструкцією з демонтажу. Здавайте електричні та електронні прилади у спеціальні пункти збирання.

Докладну інформацію знайдете за посиланням: **www.blum.com/recycling**

Утилізація батарей

Батареї не можна викидати в смітник після завершення терміну їхньої служби. Зверніться до комунальної служби за докладною інформацією. Батареї, які використовує компанія Blum, відповідають вимогам Директиви 2006/66/EG. Сортуння батарей уможливорює їхнє вторинне використання, вторинну переробку та інші форми утилізації. Це дає змогу уникнути негативного впливу шкідливих речовин, що можуть міститися у батареях, на довкілля і здоров'я. Під час демонтажу скористайтесь, будь ласка, відповідною інструкцією. Здавайте батареї у спеціальні пункти збирання. Уникайте короткого замикання контактних поверхонь.

Докладну інформацію знайдете за посиланням: **www.blum.com/recycling**

Технічні дані

Прилад можна використовувати тільки в сухих закритих приміщеннях. Усі приводи SERVO-DRIVE, COMBOX та сенсор коливання мають клас захисту III, їх можна використовувати з безпечним наднизьким струмом SELV (Separated/Safety Extra Low Voltage). Їх потрібно використовувати виключно із блоками живлення Blum.

Блок живлення SERVO-DRIVE Z10NE040

Вхідна напруга:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Вхідний струм:	2,5 A
Вихідна напруга:	24,0 V DC
Вихідний струм:	3,0 A
Вихідна потужність:	72,0 W
Середня ефективність у роботі:	≥ 88,0 %
Ефективність за низького навантаження (10%):	≥ 80,0 %
Споживана потужність за нульового навантаження:	≤ 0,15 W
Умови навколишнього середовища:	
Транспортування / зберігання:	-30 до +70 °C / 0 до 90 % r.F.
Експлуатація:	0 до +40 °C / 5 до 80 % r.F. без конденсату
Максимальна висота над рівнем моря:	4.000 м (за температури навколишнього середовища 25 °C)
Ступінь захисту:	IP40 (якщо встановлено захист для кінців кабелю)

Штепсельний блок живлення Z10NA40x*

Вхідна напруга:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Вхідний струм:	2,0 A
Вихідна напруга:	24,0 V DC
Вихідний струм:	1,0 A
Вихідна потужність:	24,0 W
Середня ефективність у роботі:	≥ 86,4 %
Ефективність за низького навантаження (10%):	≥ 77,0 %
Споживана потужність за нульового навантаження:	≤ 0,10 W
Умови навколишнього середовища:	
Транспортування / зберігання:	-30 до +70 °C / 0 до 90 % r.F.
Експлуатація:	0 до +40 °C / 5 до 80 % r.F. без конденсату
Максимальна висота над рівнем моря:	4.000 м (за температури навколишнього середовища 25 °C)
Ступінь захисту:	IP40 (якщо встановлено захист для кінців кабелю)

Привод SERVO-DRIVE для AVENTOS 21FA00x

Напруга живлення: 24,0 V DC
 Номінальний струм: 2,0 A
 Вживання енергії в режимі очікування: $\leq 0,22$ W (фасад зачинений)
 Режим роботи: S3 5 % (макс. 10 рухів / 10 хв.)
 Рівень шуму: < 70 dB(A)
 Умови навколишнього середовища:
 Транспортування / зберігання: -30 до +70 °C / 0 до 90 % r.F.
 Експлуатація: 0 до +40 °C / 5 до 80 % r.F. без конденсату
 Максимальна висота над рівнем моря: 4.000 м (за температури навколишнього середовища 25 °C)
 Клас захисту: IP20
 Радіо:
 Діапазон частот: 2,404 до 2,452 GHz
 Максимальна потужність передачі: +4 dBm / 2,5 mW
 Радіус дії: зазвичай 10 м (залежно від матеріалу та наповнювачів перегородок)
 Вид передачі: двонаправлена, через кодовані канали

Привод SERVO-DRIVE для AVENTOS top 23.A00x, 23KA00x

Напруга живлення: 24,0 V DC
 Номінальний струм: 2,0 A
 Споживання енергії в режимі очікування (23.A001): $\leq 0,15$ W (фасад зачинений)
 Споживання енергії в режимі очікування (23KA001): $\leq 0,40$ W (фасад зачинений)
 Режим роботи: S3 5 % (макс. 10 рухів / 10 хв.)
 Рівень шуму: < 70 dB(A)
 Умови навколишнього середовища:
 Транспортування / зберігання: -30 до +70 °C / 0 до 90 % r.F.
 Експлуатація: 0 до +40 °C / 5 до 80 % r.F. без конденсату
 Максимальна висота над рівнем моря: 4.000 м (за температури навколишнього середовища 25 °C)
 Клас захисту: IP20
 Радіо:
 Діапазон частот: 2,404 до 2,452 GHz
 Максимальна потужність передачі: +4 dBm / 2,5 mW
 Радіус дії: зазвичай 10 м (залежно від матеріалу та наповнювача перегородок)
 Вид передачі: двонаправлена, через кодовані канали



SERVO-DRIVE

Інструкція з експлуатації

Привод SERVO-DRIVE для LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM Z10A3000.04, Z10A3000.50

Напруга живлення: 24,0 V DC
Номінальний струм: 2,0 A
Споживання енергії в режимі очікування: $\leq 0,15$ W (фасад зачинений)
Режим роботи: S3 5 % (макс. 10 рухів / 10 хв.)
Рівень шуму: < 70 dB(A)
Умови навколишнього середовища:
Транспортування / зберігання: -30 до $+70$ °C / 0 до 90 % r.F.
Експлуатація: 0 до $+40$ °C / 5 до 80 % r.F. без конденсату
Максимальна висота над рівнем моря: 4.000 м (за температури навколишнього середовища 25 °C)
Клас захисту: IP20

Привод SERVO-DRIVE flex Z10C500x

Напруга живлення: 24,0 V DC
Номінальний струм: 2,0 A
Споживання енергії в режимі очікування: $\leq 0,15$ W (фасад зачинений)
Споживання енергії в режимі очікування (із приймачем радіосигналу): $\leq 0,35$ W (фасад зачинений)
Режим роботи: S3 5 % (макс. 10 рухів / 10 хв.)
Рівень шуму: < 70 dB(A)
Умови навколишнього середовища:
Транспортування / зберігання: -30 до $+70$ °C / 0 до 90 % r.F.
Експлуатація: 0 до $+40$ °C / 5 до 80 % r.F. без конденсату
Максимальна висота над рівнем моря: 4.000 м (за температури навколишнього середовища 25 °C)
Клас захисту: IP20
Радіо (із приймачем радіосигналу):
Діапазон частот: 2,404 до 2,452 GHz
Максимальна потужність передачі: +4 dBm / 2,5 mW
Радіус дії: зазвичай 10 м (залежно від матеріалу та наповнювача перегородок)
Вид передачі: двонаправлена, через кодовані канали

Радіокнопка SERVO-DRIVE 23P5020

Напруга живлення: 3,0 V литтєвий гальванічний елемент CR2032
Номінальний струм: 10 mA
Споживання енергії в режимі очікування: $\leq 1 \mu\text{W}$
Умови навколишнього середовища:
Транспортування / зберігання: -30 до +70 °C / 0 до 90 % r.F.
Експлуатація: 0 до +40 °C / 5 до 80 % r.F. без конденсату
Максимальна висота над рівнем моря: 4.000 м (за температури навколишнього середовища 25 °C)
Клас захисту: IP20
Радіо:
Діапазон частот: 2,404 до 2,452 GHz
Максимальна потужність передачі: +4 dBm / 2,5 mW
Радіус дії: зазвичай 10 м (залежно від матеріалу та наповнювача перегородок)
Вид передачі: двонаправлена, через кодовані канали

З'єднувальний вузол Z10V1000.01

Розрахункова напруга: 24,0 V DC
Номінальний струм: 10,0 A
Умови навколишнього середовища:
Транспортування / зберігання: -30 до +70 °C / 0 до 90 % r.F.
Експлуатація: 0 до +40 °C / 5 до 80 % r.F. без конденсату
Максимальна висота над рівнем моря: 4.000 м (за температури навколишнього середовища 25 °C)



23P5020

European Union, EFTA, United Kingdom, Turkey, Montenegro



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23P502L0001 / CAN ICES-003 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23P502L00-01

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

Israel

55-21268

China



Japan



005-102896



Ukraine



UA,TR 3093-CET

South Korea



R-C-W01-23P5020
이 기기는 가정용(비급)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35323

RoHS

CCAN21LP1110T9
「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。
經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20210907015

South Africa



Mexico



RCPBL2322-0272

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brazil



04726-20-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



IRAQ

CMC TA 25011968

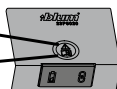
Position of instructional safeguards



Caution:
This product contains a coin / button cell battery.



More information, can be found in the section Safety.





23KA001

The drive unit "23KA001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union, EFTA, United Kingdom, Turkey, Montenegro



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



Contains IC: 8352A-23A00L83 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contains FCC ID: W95-23A00L83

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



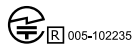
W005 25

Israel

56-18172



China



Ukraine



UA,TR,109,R,046-25

South Korea



R-R-WOK-23KA001
이 기기는 가정용(Б급)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

CCAN25LP1310T0
「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

**Complies with
IMDA Standards
DA105823**

India

ETA-SD-20250908354

South Africa



TA-2025/3561
APPROVED

Mexico



RCPBL2322-0305

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



06793-25-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



ER51214/25
United Arab Emirates

IRAQ

CMC TA 25012162



SERVO-DRIVE

Інструкція з експлуатації



23.A001

European Union, EFTA, United Kingdom,
Turkey, Montenegro



France



United States of America,
Canada



Australia,
New Zealand



N 19650

IC: 8352A-23A001 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23A001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

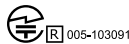
Israel

56-07332

China



Japan



Ukraine



UA,TR,109,R,0553-25

South Korea



R-R-WOI-23A001

이 기기는 가정용(Б급)전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

CCAN22LP0620T9

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20220807276

South Africa



Mexico



BLBL2323-30165

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



16771-22-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



IRAQ

CMC TA 2507762



Z10C5000.01

European Union, EFTA, United Kingdom, Turkey, Montenegro



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



N 19650

IC: 8352A-Z10C5000 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-Z10C5000

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

Israel

56-20297

China



Japan



R 005-102235



Ukraine



UA,TR,109,R,0538-25

South Korea



R-R-W01-Z10C5000

이 기기는 가정용(가급)전자파 적합기로서 주 로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모 든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

CCAN25LP1330T3

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、

商號或使用者均不得擅自變更頻率、

加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規作業之無線電通信。低功率射頻器材須受合法通信或工業、

科學及醫療使用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20250908371

South Africa



TA-2025/0813
APPROVED

Brasil



07094-25-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



IRAQ

CMC TA 25012202



21FA000.22, 21FA001.22, 21FA005.22

European Union, EFTA, United Kingdom, Turkey, Montenegro



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-21FA00Y / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-21FA00Y

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

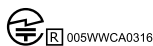
Israel

5G-18164

China



Japan



Ukraine



UA,TR,109,R,0462-25

South Korea



R-R-W0-21FA00Y
이 기기는 가정용(비군)전자파적합기로서 주
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모
든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B)
electromagnetic wave suitability equipment
and to be used mainly at home and it can
be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

21FA000.22: CCAN25LP0540T9
21FA001.22: CCAN25LP0541T1
21FA005.22: CCAN25LP0542T0
「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、
商號或使用者均不得擅自變更頻率、
加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。
經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，
指依電信管理法規作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、
科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20250908360

South Africa



Mexico



BLBL2125-17272
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes
dos condiciones: (1) es posible que este equipo o
dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este
equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,
incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

United Arab Emirates

IRAQ

CMC TA 25012161

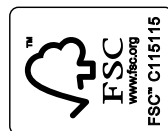
TDR

ER51213/25
United Arab Emirates



Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BA-139/7 · 11.25 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified
to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System

 **blum**®